

THEATER KUNST . KOELN

theaterkunstkoeln e.V. - Bayenstr. 13 - 50678 Köln

Communiqué de presse:

DIGITAL_STREAM avec conversation en direct pendant la journée ouverte du monument 2021.

« Le manège du souvenir » – Spectacle en ligne sous-titré en arabe, hébreu, anglais et français

le 12. Sept 2021

à 11 heures HEC par Chat vidéo Zoom.

Entrée gratuite, uniquement sur inscription préalable et personnalisée par mail à :
theaterkunst.koeln@gmail.com

La pièce est basée sur des documents d'archives numériques du site commémoratif du "Alter Schlachthof" (ancien abattoir) à Düsseldorf, ainsi que sur les déclarations d'une des rescapés de déportation de Derendorfer vivant à Düsseldorf, Edith Bader-Devries.

Elle tire le message qu'elle nous envoie de l'un des plus anciens textes théâtraux de la littérature mondiale : "je ne suis pas née pour haïr, mais pour aimer", Antigone de Sophocle. Ce message personnel qu'elle nous adresse dans la version numérique du spectacle de 2021, fait le lien entre hier et aujourd'hui, entre le passé et le présent. Ce qui était autrefois est encore valable aujourd'hui.

La rencontre entre spectateurs, artistes après le spectacle que nous proposons sera également traduite en simultanée en arabe et en hébreu.

Au nom des nombreux participants au projets « Le manège du souvenir », Theaterkunstkoeln e.V. remercie Édith Bader-Devries pour son témoignage, son courage et son ouverture d'esprit. Nous la félicitons aussi sincèrement pour sa Croix fédérale du mérite 2021!

„Le manège du souvenir“ est une production de Theaterkunstkoeln e.V. en coopération avec le site commémoratif Alter Schlachthof (HSD) et le cercle de la jeunesse Düsseldorf. Financé par la fondation « Mémoire, Responsabilité et Avenir ».

En 2020, une version numérique a été créée dans le cadre du programme #takecare avec le soutien du #fondsaku, qui est désormais disponible en plusieurs langues grâce au soutien de #Ifdk NRW dans le programme #interkulturelleimpulse NRW.

Un grand merci à tous nos sponsors!

#karusselldigitalinternational #theaterkunstkoeln #erinnerungsortalterschlachthof

#karusselldigitalinternational #theaterkunstkoeln #erinnerungsortalterschlachthof

More information available at: <https://www.theaterkunstkoeln.de/das-karussell/>

Phone contact: Andreas Schmid, mobile phone +49 (0)157 34 29 7100

THEATER
KUNST
. KOELN

ERINNERUNGORT
ALTER SCHLACHTHOF

evz STIFTUNG
ERINNERUNG
VERANTWORTUNG
ZUKUNFT

'karussell_digital_international' is a co-production of theaterkunstkoeln with tt-Theater in cooperation with the Alter Schlachthof Place of Remembrance (HSD), KüPe e.V. Köln and Computerprojekt Köln e.V.

Ministerium für
Kultur und Wissenschaft
des Landes Nordrhein-Westfalen



NRW LANDESBÜRO
FREIE DARSTELLENDE
KÜNSTE

NEU
START
KULTUR

BONDS
DARSTELLENDEN
KUNSTE
#takecare

www.theaterkunstkoeln.de